Catholic Church

St. John the Baptist Ukrainian

#### VOII OL # LO

# DIVINE LITURGY SCHEDULE: Our Church is Open And Also Available on Live Stream Through Facebook June 20 - 26

### Sunday 20 (Nativity of John the Baptizer) 8:30 Divine Liturgy (ENG) For Our Parishioners..... 10:00 Divine Liturgy (UKR) Health & God's Blessings for Vasyl Bratash & Bohdan Martsyshyn.....family Health & God's Blessings for Vasyl, Sofia, Maria, Vasyl......family Health & God's Blessings for Yuriy.....mother Monday 21 (Martyr Julian of Tarsus) 8:00 +Anatole Lasiy (40th day) PAN......family +Andriy Dzedzyk.....Bohdanna Chudio Tuesday 22 (Hieromartyr Eusebius of Samosata) 8:00 +Anna Hornykewycz......Kolodij / Yaworsky family +Anatole Lasiy......Marta & Oleh Dutkewych +Teofil Kleban.....Justina Kleban & family Wednesday 23 (Martyr Agrippina) 8:00 Health & God's Blessings for Maksym, Kateryna, Ivanna, Roman, Halyna, Olha & Ivan....... Health & God's Blessings for Bidnyk family..... Thursday 24 (Nativity of John the Forerunner) 8:00 +Bohdan Schpatschynskyj......family +Patricia Mead.......Golebski family +Irene Schpatschvnskvi.....James Huber Friday 25 (Venerable-Martyr Febronia) Health & God's Blessings for Nadia & Mykhaylo......family Saturday 26 (Venerable David of Thessalonica) 8:00 +Bohdan.....family +Valeriy, Vasyl, Paraskevia, Olha, Hryhoriy, deceased family members & souls in purgatory 5:00 PM +Iryna Bratash-Montemurro.....mother, father & sister

<u>Парох</u>: о.Тарас Свірчук, ЧНІ <u>Сотрудник:</u>

о. Ігор Колісник, ЧНІ Дяк та диригент церковного хору: Михайло Стащишин

Pastor:

Rev. Taras Svirchuk, CSsR Assistant pastor:

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Rev. Ihor Kolisnyk, CSsR Cantor & choir director: Michael Stashchyshyn

\*\*\*\*\*\*\*\*\*



### Marriages & Baptisms by appointment only

Address: 719 Sanford Ave., Newark, NJ 07106-3628

Phone: (973) 371-1356
FAX: (973) 416-0085
Web site: www. stjohn-nj.com
E-mail: stjohn-nj@outlook.com

Facebook: St. John Ukrainian Catholic Church Newark NJ

YouTube: St. John UCC Newark NJ Preschool: (973) 371-3254

(mmmmmmm)

Українська КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ



"Truly, I say to you, among those born of women there has risen no one greater than John the Baptist"

(Matthew 11,11).

"Істинно кажу вам, що між народженими від жінок не було більшого від Йоана Христителя"

(Матея 11,11).

### Nativity of the Honorable & Glorious Prophet John, Forerunner & Baptist of Christ

**Sunday Tropar, tone 3:** Let the heavens be glad, let the earth rejoice,\* for the Lord has done a mighty deed with His arm.\* He trampled death by death; He became the first born of the dead;\* He saved us from the abyss of Hades\* and granted great mercy to the world.

**Feast day tropar, tone 4:** O Prophet and forerunner of the coming of Christ, \*we, who lovingly honor you are at a loss to praise you worthily; \* for your mother's barrenness and your father's silence were both ended by your honored and glorious birth, \* and the incarnation of the Son of God is preached to the whole world.

**Kondak, tone 3:** You arose from the tomb, O compassionate Lord,\* and led us out from the gates of death.\* Today Adam exults and Eve rejoices,\* and the prophets together with the patriarchs unceasingly acclaim\* the divine might of Your power.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**Kondak, tone 3:** She who once was barren gives birth today to the Forerunner of Christ, \* who will fulfill every prophecy. \* In the Jordan he placed his hand upon the One Whom the prophets foretold \*and thus was shown to be the prophet, the herald, and the Forerunner of the Word of God.

Now and for ever and ever. Amen!

**Theotokion, tone 3:** Today the Virgin stands before us in the church\*, and together with the choirs of saints invisibly prays to God for us\*. Angels are worshiping with hierarchs\*; apostles exult with prophets\*, for the Mother of God prays in our behalf to the eternal God.

**Prokimen, tone 3:** Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

**Verse:** Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy.

**Prokimen, tone 7:** The just man shall be glad in the Lord, \* and shall hope in Him.

**Epistle:** A reading from the Letter of the Holy Apostle Paul to the Romans (13: 11-14,4).

Brothers! For salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy But put on the Lord Jesus Christ, and make no

#### Різдво славного пророка, предтечі і христителя Господнього Івана

**Тропар воскресний, глас 3:** Нехай веселяться небеснії, нехай радуються земнії, \* бо сотворив владу рукою Своєю Господь, \* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став, \* з безодні ада ізбавив нас і подав світові велику милість.

**Тропар Предтечі, глас 4:** Пророче і предтече пришестя Христового, \* достойно звеличати тебе не в силі ми, що любов'ю тебе почитаємо, \* бо неплідність матері і отча безгласність розрішилися славним і чесним твоїм різдвом\* - і воплочення Сина Божого світові проповідується.

**Кондак, глас 3:** Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий, \* і нас возвів Ти із врат смертних, \* днесь Адам ликує і радується Єва, \* а разом пророки з патріярхами неперестанно оспівують \* божественну могутність влади Твоєї.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

**Кондак, глас 3:** Перше неплідна днесь Христового предтечу родить \* і він  $\varepsilon$  сповненням усякого пророцтва, \* бо кого пророки проповідували, \* на того він у Йордані руку поклав. \* Явився Божого Слова пророк, проповідник, разом і предтеча.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь. Богородичний, глас 3: Діва днесь предстоїть у церкві \* і з ликами святих невидимо за нас молиться Богу. \* Ангели з архиєреями поклоняються, \* апостоли з пророками ликують, \* бо ради нас молить Богородиця превічного Бога.

**Прокімен, глас 3:** Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте.

**Стих:** Всі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радости.

**Прокімен, глас 7:** Возвеселиться праведник у Господі і уповає на Нього.

**Апостол:** До Римлян послання святого апостола Павла читання (13: 11-14,4).

Браття! Тепер бо ближче нас спасіння, ніж тоді, як ми увірували. Ніч проминула, день наблизився. Відкиньмо, отже, вчинки темряви й одягнімось у зброю світла. Як день, поводьмося чесно: не в ненажерстві та пияцтві, не в перелюбі та розпусті, не у сварні та заздрощах; але вдягніться у Господа Ісуса

Вітаємо Преосвященого Митрополита Бориса та дякуємо йому, що приїхав відвідати нас у нашому храмі. Бажаємо Владиці кріпкого здоров'я та витривалості у його праці для добра нашої Церкви в Америці.



В цей **ДЕНЬ БАТЬКА** бажаємо кожному татові бути своїм дітям справжнім прикладом любові, честі, справедливості і мужності. Нехай кожен день дарує нашим татам радість, здоров'я та шастя на многі і благі літа.



#### «Кожен празник Івана Хрестителя вчить нас бути предтечами,

#### вказувати на Христа»— митрополит Борис Ґудзяк

Роздумуючи над значенням світлого празника Зачаття Івана Хрестителя архиєпископ і митрополит Філадельфійський владика Борис Гудзяк запевняє, що Господь завжди дарує надію, навіть у безнадійних ситуаціях, чи у безвиході. Саме про це свідчить історія життя Христового Предтечі — Івана Хрестителя.

Церква святкує Зачаття Івана Хрестителя — Пророка і Предтечі — з великою радістю. Цей празник не належить до найбільших свят, але як і кожне свято говорить нам про щось особливе, заслуговує нашої призадуми. Іван був сам, і у певному сенсі самотній. Він був аскетом, що пішов у пустелю, харчувався медом і сараною. Жив у пустелі, пекучій вдень і холодній вночі, з шакалами, зміями і скорпіонами. Та Іван не боявся. Він вів двобій з демонами і власними пристрастями, очищуючи своє серце, щоб бачити і проголошувати прихід Спасителя. Він був самотній, і його не розуміли, навіть, якщо й захоплювалися, то з безпечної відстані, з острахом. Іван плив проти течії. Він протистояв системі — римлянам, фарисеям і садукеям, єврейському цареві. Поплатився за це життям. Хтось скаже, що його боротьба була безнадійною. На нього дивилися і думали: «Він якийсь дивний, і його слова такі важкі та радикальні. Це не для нас. Не для нашої громади. Він не від цього світу». Від самого початку його справа виглядала безнадійною — Єлизавета і Захарія були бездітними. Не мати дітей у культурі, де діти були найважливішим знаком Божого благословення, найбільшим даром, вважалося прокляттям. У сучасній культурі ми втратили це відчуття: батьки вираховують, скількох дітей можуть собі «дозволити». Біблійна ж культура радіє дітьми, благословляє плідність та вимірює Боже благословенням тим, як поширюється рід. А ця пара похилого віку і бездітна. Все втрачено. І тут Господь дарує диво.

Іноді ми чуємося безплідними. Може, у наших спільнотах роками чи десятиліттями не було нових покликань до священства чи монашества? Може, у нашій роботі чи служінні не отримуємо відчуття, що робимо щось значуще? Може, у родинах, у стосунках заходимо у глухі кути?

Хіба Бог може об'явити нам своє обличчя? Хіба можливе нове життя? Чи маємо ми шанс? Сьогодні ми отримуємо знак надії, навіть у безнадійних випадках. Сам Захарія не вірив. Він дивися по-людському, зважував шанси і факти реальності. Однак сталося те, у що ніхто не вірив. Сталося диво. Народився Предтеча.

Кожен празник Івана Хрестителя вчить нас бути предтечами, вказувати на Христа. Зосереджуватися не на собі, а дозволяти іншим бачити Спасителя.

Сьогодні ми отримуємо натхнення не сумніватися, що Господь з нами. Він працює незважаючи на наші слабкості і обмеження, а іноді і через них, так як чудо проявилось у німоті Захарії.

У Бозі ми завжди можемо принести плід.

(з архівів Синоду Єпископів УГКЦ).

We would like to welcome His Eminence Metropolitan Borys and to thank him for honoring us with a visit in our church. We wish our Archbishop sound health and perseverance in the important job that he has been called to do for the good of our Church in the US.

Vol. 62 #25



This **FATHER'S DAY** we send a wish to all of our fathers. May you be a true example of love, honor, fairness and courage to your children and may each day bring you joy, health and happiness for many years to come.



#### «Every feast of John the Baptist teaches us to be forerunners, to point to Christ" - Archbishop Metropolitan Borys Gudziak

Reflecting on the significance of the bright feast of the Conception of John the Baptist, Archbishop and Metropolitan of Philadelphia Borys Gudziak assures us that the Lord always gives hope, even in hopeless situations or dead ends. This is evidenced by the life story of Christ's Forerunner - John the Baptist.

The Church celebrates the conception of St. John the Baptist - the Prophet and the Forerunner with great joy. This holyday is not one of the biggest holydays, but just as every holyday teaches us something special, this feast also deserves our attention. John was alone and in a sense lonely. He was an ascetic who went to the desert and lived on honey and locusts. He lived in the desert which was scorching hot during the day and cold at night, with jackals, snakes and scorpions. Yet John was not afraid. He fought demons and his own passions, purifying his heart in order to see and proclaim the coming of the Savior. He was alone, and people did not understand him even if they admired him with fear from a safe distance. He went against the stream. He opposed the system of the Romans, the Pharisees and Sadducees and the Jewish king. And he paid for this with his life. Some say that his struggle was hopeless. They looked at him and thought, "He is strange, and his words are so complex and radical. This is not for us. Not for our community. He is not of this world". From the beginning, his case seemed hopeless - Elizabeth and Zachariah were childless. Not to have children in a culture where children were the most important sign of God's blessing and the greatest gift, was considered a curse. In modern culture, we have lost that feeling: today parents calculate how many children they can "afford". Biblical culture, on the other hand, rejoices in children, blesses fertility, and measures God's blessing in the way the family grows.

This elderly couple was childless. All was lost. And here the Lord performed a miracle.

There are times when we feel infertile. There may not have been any new vocations to the priesthood or monasticism in our communities for years or decades. Maybe we don't get the feeling that we are doing something significant in our work or ministry. Maybe we are hitting dead ends in our families and our relationships.

Can God reveal His face to us? Is new life at all possible? Do we have a chance? Today we receive a sign of hope even in hopeless cases. Zachariah himself did not believe. He looked from a human perspective and weighed the chances and facts of reality. However, something happened that no one could believe. A miracle happened. The Forerunner was born.

Every feast of John the Baptist teaches us to be forerunners, to point to Christ. To focus not on ourselves but to help others to see the Savior. Today we are inspired not to doubt that the Lord is with us. He works despite our weaknesses and limitations, and sometimes because of them, as we see in the miracle that manifested itself in the muteness of Zachariah.

With the help of God we can always bear fruit.

(from the archives of the Synod of Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church).

provision for the flesh, to gratify its desires. As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for the Master is able to make him stand. Alleluia verses: In You, O Lord, have I hoped

that I may not be put to shame for ever.

Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me.

**Gospel:** Luke 1: 1-25, 57-68, 76, 80

Many have undertaken to compile a narrative of the things which have been accomplished among us, just as they were delivered to us by those who from the beginning were eyewitnesses and ministers of the word, it seemed good to me also, having followed all things closely for some time past, to write an orderly account for you, most excellent Theophilus, that you may know the truth concerning the things of which you have been informed. In the days of Herod, king of Judea, there was a priest named Zechariah, of the division of Abijah; and he had a wife of the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth. And they were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless. But they had no child, because Elizabeth was barren, and both were advanced in years. Now while he was serving as priest before God when his division was on duty, according to the custom of the priesthood, it fell to him by lot to enter the temple of the Lord and burn incense. And the whole multitude of the people were praying outside at the hour of incense. And there appeared to him an angel of the Lord standing on the right side of the altar of incense. And Zechariah was troubled when he saw him, and fear fell upon him. But the angel said to him, "Do not be afraid, Zechariah, for your prayer is heard, and your wife Elizabeth will bear you a son, and you shall call his name John. And you will have joy and gladness, and many will rejoice at his birth; for he will be great before the Lord, and he shall drink no wine nor strong drink, and he will be filled with the Holy Spirit, even from his mother's womb. And he will turn many of the sons of Israel to the Lord their God, and he will go before him in the spirit and power of Elijah, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just, to make ready for the Lord a people prepared." And Zechariah said to the angel, "How

Христа і не дбайте про тіло задля похотей. Слабкого в вірі приймайте, не вступаючи з ним у суперечки. Один вірить, що можна все їсти, а слабкий (у вірі) їсть городину. Хто їсть, хай тим, що не їсть, не гордує; а хто не їсть, хай того, що їсть, не судить, бо Бог його прийняв. Ти хто такий, що чужого слугу судиш? Своєму господареві стоїть він або падає; а стоятиме, бо Господь має силу втримати його.

Стихи на Алилуя: На Тебе, Господи, я уповав, щоб не посоромився навіки. Будь мені Богом захисником і домом

прибіжиша, шоб спасти мене.

**Євангеліє:** Від Луки 1: 1-25. 57-68. 76. 80 Тому, що багато хто брався скласти оповідання про речі, які сталися між нами, як то нам передали ті, що були від початку наочними свідками й слугами Слова, вирішив і я, вивідавши про все докладно від початків, тобі написати за порядком, високодостойний Теофіле, щоб ти знав стійкість науки, яку ти прийняв. Був за часів Ірода, царя юдейського, один священик, на ім'я Захарія, з черги Авії, та його жінка з дочок Арона, на ім'я Єлисавета. Вони були обидвоє справедливі перед Богом і виконували всі заповіді та накази Господні бездоганно. Але були бездітні, бо Єлисавета була безплідна, і вони обидвоє були в літах похилі. І ось одного разу, коли Захарія за порядком своєї черги служив перед Богом, згідно зо звичаєм священичої служби, випав на нього жереб увійти в святилище Господнє і покадити. А вся сила народу під час кадіння молилася знадвору. Тоді з'явивсь йому ангел ставши праворуч кадильного Господній, Захарія, побачивши його, жертовника. стривожився, і страх напав на нього. Ангел же сказав до нього: "Не бійся, Захаріє, бо твоя молитва вислухана; жінка твоя Єлисавета породить тобі сина, і ти даси йому ім'я Йоан. І буде тобі радість і веселість, і багато з його народження радітимуть; бо він буде великий в очах Господніх; не питиме ні вина, ні напою п'янкого, і сповниться Духом святим вже з лона матері своєї, і багато синів Ізраїля наверне до Господа, їхнього Бога. І сам він ітиме перед ним з духом та силою Іллі, щоб навернути серця батьків до дітей і неслухняних до мудрости праведних, щоб приготувати Господеві народ прихильний." Захарія ж сказав до ангела: "По чому знатиму це? Я бо старий, і жінка моя на схилі свого віку." Ангел озвавсь до нього: "Я Гавриїл, що стою перед Богом, і мене послано з Vol. 62 #25

shall I know this? For I am an old man, and my wife is advanced in years." And the angel answered him, "I am Gabriel, who stand in the presence of God; and I was sent to speak to you, and to bring you this good news. And behold, you will be silent and unable to speak until the day that these things come to pass, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their time." And the people were waiting for Zechariah, and they wondered at his delay in the temple. And when he came out, he could not speak to them, and they perceived that he had seen a vision in the temple; and he made signs to them and remained dumb. And when his time of service was ended, he went to his home. After these days his wife Elizabeth conceived, and for five months she hid herself, saying, "Thus the Lord has done to me in the days when he looked on me, to take away my reproach among men." Now the time came for Elizabeth to be delivered, and she gave birth to a son. And her neighbors and kinsfolk heard that the Lord had shown great mercy to her, and they rejoiced with her. And on the eighth day they came to circumcise the child; and they would have named him Zechariah after his father, but his mother said, "Not so; he shall be called John." And they said to her, "None of your kindred is called by this name." And they made signs to his father, inquiring what he would have him called. And he asked for a writing tablet, and wrote, "His name is John." And they all marveled. And immediately his mouth was opened and his tongue loosed, and he spoke, blessing God. And fear came on all their neighbors. And all these things were talked about through all the hill country of Judea; and all who heard them laid them up in their hearts, saying, "What then will this child be?" For the hand of the Lord was with him. And his father Zechariah was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying, "Blessed be the Lord God of Israel, for he has visited and redeemed his people, And you, child, will be called the prophet of the Most High; for you will go before the Lord to prepare his ways, And the child grew and became strong in spirit, and he was in the wilderness till the day of his manifestation to Israel

The Irmos, Tone 4, Instead of "It is truly right...": O my soul, magnify the precious birth of Christ's Baptist and forerunner, John.

Words cannot express the hidden, divine, ineffable mystery\* that is clearly fulfilled in you, Virgin immaculate,\* for because of His loving mercy God became flesh of you.\* And therefore as Mother of God, we magnify you.

**Communion Hymn:** The just man shall be in everlasting remembrance, of evil hearsay he shall have no fear. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

тобою говорити та принести тобі цю благовість. І ось замовкнеш і не зможеш говорити аж до дня, коли це здійсниться, за те, що ти не повірив словам моїм, які здійсняться свого часу." Люди ж чекали Захарії і дивувались, що він так забарився у святині. Коли ж він вийшов, не міг до них говорити, і вони зрозуміли, що він видіння бачив у святині. Він же давав їм знаки й зоставсь німий. А як скінчилися дні його служби, він повернувся до свого дому. Після тих днів зачала Єлисавета, його жінка, й таїлася п'ять місяців, кажучи: "Так учинив мені Господь у ці дні, коли зглянувся, щоб зняти мою ганьбу між людьми." Тим часом настав Єлисаветі час родити, і вона вродила сина. Її сусіди та родина почули, що Господь виявив їй своє велике милосердя, і радувалися з нею. Восьмого дня прийшли обрізати хлоп'я і хотіли назвати його ім'ям його батька - Захарія; його ж мати заговорила, кажучи: "Ні, він зватись буде Йоан." Кажуть до неї: "Та у твоїй родині нема нікого, хто звався б таким ім'ям." І знаками спитали його батька, як би хотів, щоб той назвався. І попросивши табличку, він написав: "Йоан - його ім'я." Всі тому дивувались. Тієї ж хвилини відкрились його уста і язик розв'язався, і він почав говорити та благословити Бога. І страх напав на всіх їхніх сусідів; по всіх гірських околицях Юдеї про все це говорили. Усі, що про те чули, берегли в своїм серці й казали між собою: "Що воно з того хлоп'яти буде?" І справді рука Господня була з ним. А Захарія, його батько, сповнився Святим Духом і почав пророкувати: "Благословен Господь, Бог Ізраїля, що навідався і звільнив народ свій А ти, дитино, пророком Вишнього назвешся, бо ти ходитимеш перед Господом, щоб приготувати йому дорогу, Дитя ж росло й скріплялося на дусі та перебувало в пустині аж до дня свого об'явлення Ізраїлеві.

**Замість Достойно, приспів:** Величай, душе моя, чесне різдво Христового хрестителя і предтечі – Йоана.

**Тірмос, глас 4:** Сокровенне Боже несказанне таїнство в Тобі явним стається, Діво Пречистая, Бог бо з Тебе воплотився з-за милосердя. Тому Тебе як Богородицю величаємо.

**Причасний:** В пам'ять вічну буде праведник, злих слухів не убоїться. Алилуя! Алилуя! Алилуя!

### A few words from our Charitable Fund...

They say that an example is far stronger than any words. Well, today we would like to share with you how the generosity of our parishioners had far reaching results in the community of Yuzhnoukrayinsk in southeastern Ukraine.

We have worked closely with Fr. Ihor Vorona for a number of years. When we started our project of feeding the hungry we invited him to join our effort so that through him we could reach the poor of his city of Yuzhnoukrainsk. Fr. Ihor bought enough food products to pack and distribute 40 bags to poor families. This was a very successful project for it not only fed the poor but also inspired him to continue doing so in the future. He organized a group of his parishioners and now they run a soup kitchen that feeds the hungry évery Sunday afternoon and not only on the premises of their church but they also deliver meals to bedridden needy people. When we saw what a wonderful job they are doing we helped them purchase large thermoses which they needed to keep the tea or soup warm, particularly during the winter months.

We thank you for your generosity and for your fine example, which as you see, did not end with just one project. May God bless all of you!

St. John's Montessori Preschool applications for September of 2021 are now being accepted. Your child must be two and one half years old by September. For more information, call Olenka Makarushka-Kolodiy at 973-763-1797 or look into the preschool website: tinyurl.com/sipreschool

## Moleben to the Christ the Lover of Mankind

During the month of June there is Moleben every Monday, Wednesday and Friday at 7:00 p.m.

#### Кілька слів від нашого Благодійного Фонду...

Кажуть, що приклад сильніший за будь які слова. Отже, сьогодні хочемо розповісти вам, як щедрість наших парафіян мала далекосяжні наслідки в громаді міста Южноукраїнськ в Миколаївській області.

Ми вже довший час співпрацюємо з о. Ігорем Вороною і коли ми почали проект годування голодних ми запросили його приєднатися до нас, щоб ми могли його руками торкнутися бідних в його місті Южноукраїнськ. Отець Ігор закупив та спакував продукти і роздав 40 торб бідним людям. Це був надзвичайно вдалий проект бо він не лиш нагодував голодних але це його натхнуло продовжувати годування голодних в майбутньому. Він зорганізував своїх парафіян і вони тепер провадять кухнею, до якої приходять голодні щонеділі і вони також доставляють готові обіди тим, які не можуть піднестися з ліжка. Коли ми побачили, як вони чудово працюють ми закупили їм великі термоси, які їм потрібні на теплий чай та гарячу зупу, особливо в холодні зимові дні.

Дякуємо вам за вашу щедрість та за гарний приклад. Нехай Господ Бог вас благословить.

Монтессорі Передшкілля при нашій парафії вже приймає подання на вересень 2021. Ваша дитина мусить до вересня скінчити два і пів року. За докладнішою інформацією просимо звертатися до Оленки Макарушки Колодій (973-763-1797) або загляньте на їхню сторінку на вебсайті - tinyurl.com/sipreschool

#### Молебень до Христа Чоловіколюбця

Протягом місяця червня служитиметься Молебень до Христа Чоловіколюбця у понеділок, середу і п'ятницю о 7:00 годині вечора.